

LA SAGA

TAKE YOUR helmet AND
BECOME A viking

SPONSOR:



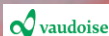
stockschiag.ch

UNIHO�



ASCONA
LOCARNO

Regione
Tenero e Valle Verzasca



groupe
mutuel

fit center
by splash

6-7 May
2023
@ Tenero

all categories are 5 VS 5



Under 12



Under 14



Under 16



MEN/MIX



WOMEN

floorballsaga.com

Dear Sports friends and Friends of SAGA

A new edition of SAGA is just around the corner. As every year, on 7 and 8 May 2023, one of the biggest Floorball tournaments in Switzerland will take place. A huge number of teams from Switzerland and abroad will participate in the tournament. The Youth Teams categories will compete for the Coppa Grande and the other categories will compete for the TI-OPEN victory.

On behalf of the Organizing Committee, I wish you a lot of fun.

Cari Amici Sportivi ed Amici della SAGA

Una nuova edizione della SAGA è alle porte. Il 7 e 8 maggio 2023 si terrà, come ogni anno, uno dei più grandi tornei di Floorball della Svizzera. Al torneo parteciperà un grande numero di squadre

proveniente dalla Svizzera e dell'estero. Le squadre delle categorie del settore giovanile si contenderanno la Coppa Grande e le altre categorie si affronteranno per conquistare la vittoria del torneo TI-OPEN.

A nome del Comitato Organizzatore vi auguro buon divertimento.



Liebe Sportler und Freunde von SAGA

Eine neue Ausgabe der SAGA steht vor der Tür. Am 7. und 8. Mai 2023 findet wie jedes Jahr eines der grössten Unihockeyturniere der Schweiz statt. Zahlreiche Teams aus der ganzen Schweiz und dem Ausland werden am Turnier teilnehmen. Die Teams der Jugendkategorien werden um die Coppa Grande und die anderen Kategorien um den TI-OPEN-Turniersieg kämpfen.

Im Namen des Organisationskomitees wünsche ich Ihnen viel Spass.

Mattia Carugati

Con il sostegno di:



Comune di
Locarno



Comune di
Tenero-Contrà



Comune di
Losone



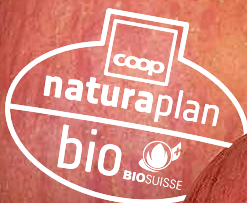
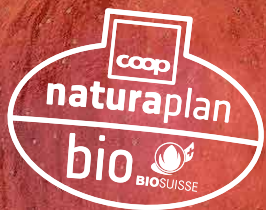
Comune di
Brissago



Comune di
Gordola

Cosa facciamo alle nostre mele per farle così buone? Niente.

Da 30 anni il meglio del bio.



naturaplan



Il bio è nella nostra natura.

coop

Per me e per te.

La 10 edizione è alle spalle e una nuova edizione con grandi numeri

Nell'anno 2022 è stato raggiunto il traguardo della 10a° edizione, l'anno 2023 vede per la prima volta 44 squadre schierate alla Coppa Grande. 27 squadre di Under 14, 10 squadre di Under 12 e 7 squadre di Under 16 si contenderanno la mitica "Coppa Grande". Per la manifestazione è un grande traguardo che conferma la qualità e importanza del torneo che vede, dopo 5 anni, nuovamente la presenza di una squadra che viene da Roma.

Il torneo esterno dedicato ai più grandi vede la presenza di 10 squadre che si contenderanno la coppa TI OPEN. Anche in questo caso il numero di squadre è da ritenersi molto importante vista la concomitanza di altri tornei in Svizzera.

La decima edizione passata è stata caratterizzata da un notevole aumento della qualità delle squadre che

si sono presentate per tutte le categorie della "Coppa Grande". RheintalGators è stato il club "mattatore" dell'edizione 2022 conquistando la categoria Under 12 ed Under 16; la categoria Under 14 è stata conquistata dall'SV WilerErsigen. Per la categoria TI OPEN i Geberit hanno conquistato la coppa ed hanno portato a casa un succulento primo premio.

Sicuramente l'edizione 2023 vedrà la presenza di ottime selezioni (tra cui Berna, Grigioni e Zug United) oltre che ad alcune squadre di club che militano in LNA (tra cui Chur Unihockey, UHC Waldkirch - St. Gallen, HC Rychenberg, Piranha Chur). Il Canton Ticino, per la prima volta, vedrà al via 5 squadre: 3 Drakkar, la selezione Ticino e il Sementina.



Edition numer 10 was succefull, Edition 2023 with record numbers

In the year 2022 the milestone of the 10th edition was reached, and in this year for the first time we will see 44 teams lined up in the Coppa Grande.

27 Under 14 teams, 10 Under 12 and 7 Under 16 teams will compete for the mythical 'Coppa Grande'.

For the event, this is a great achievement that confirms the quality and importance of the tournament, which sees, after five years of absence, the presence of a team from Rome/Italy.

The outside tournament dedicated to the older ones sees the presence of 10 teams which will compete for the TI OPEN cup. Again, the number of teams is very important given the simultaneity of other tournaments in Switzerland.

The tenth edition last year was characterised by a noticeable increase in quality of the teams fighting

for the Coppa Grande categories. Rheintal Gators was the 'star' club of the 2022 edition, winning the Under 12 and Under 16 categories; the Under 14 category was won by SV WilerErsigen. For the TI OPEN category, the team "Geberit" won the cup and brought home a tasty first prize.

It is certain that the 2023 edition will see the presence of excellent selections (including Bern, Graubünden and Zug United) as well as some NLA club teams (including Chur Unihockey, UHC Waldkirch - St. Gallen, HC Rychenberg, Piranha Chur). The Canton Ticino, for the first time, will see 5 local teams at the start: 3 Drakkar, the Ticino selection and Sementina.

Enjoy the tournament and have fun!

Mattia Carugati



mercatocattori
Losone

Die 10. Ausgabe liegt hinter uns. Eine neue Ausgabe mit Rekord-Zahlen

im Jahr 2022 wurde der Meilenstein der 10. Ausgabe erreicht, und in diesem Jahr werden zum ersten Mal 44 Mannschaften an der Coppa Grande teilnehmen.

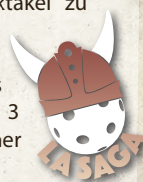
27 U14-, 10 U12- und 7 U16-Mannschaften werden um die legendäre "Coppa Grande" kämpfen. Für die Veranstaltung ist dies ein großer Erfolg, der die Qualität und Bedeutung des Turniers bestätigt, an dem nach fünf Jahren wieder eine Mannschaft aus Rom teilnimmt.

Beim externen Turnier für Erwachsene nehmen 10 Mannschaften teil, welche um den TI OPEN Pokal kämpfen. Auch hier ist die Anzahl der Mannschaften angesichts der Gleichzeitigkeit anderer Turniere in der Schweiz sehr wichtig.

Die letztjährige zehnte Ausgabe zeichnete sich durch eine beträchtliche Steigerung der Qualität der Teams aus, die sich in allen Kategorien der Coppa Grande zeigte. Die Rheintal Gators waren der Star der Ausgabe 2022 und gewannen die Kategorien U12 und U16; die Kategorie U14 wurde vom SV Wiler Ersigen gewonnen. In der

Kategorie TI OPEN holte sich die Gruppe "Geberit" den Pokal und einen genussvollen ersten Preis.

Die Edition 2023 garantiert mit hervorragenden Auswahlen (u.a. Bern, Graubünden und Zug United) sowie einigen Klubmannschaften, die in der LNA spielen (u.a. Chur Unihockey, UHC Waldkirch - St. Gallen, HC Rychenberg, Piranha Chur) ein grosses Spektakel zu werden. Der Kanton Tessin wird zum ersten Mal mit 5 Teams am Start sein: 3 Drakkar-Teams, die Tessiner Auswahl und Sementina.



PITTURA
ROSARIO PROIETTO



Via Varenna, 30
6600 Locarno - Natel 079.3672252



Events 2023

29.03–02.04

**Camelie
Locarno**

19–21.05
Brocante
Locarno

20.05/27.05
**Festival Ruggero
Leoncavallo**
Brissago

26–28.05
**Festival Artisti
di strada**
Ascona

26–29.05
**Yuh
Beachmasters**
Locarno

03–04.06

**Migros Hiking
Sounds**
Cardada

10.06
Notte Bianca
Locarno

22.06–01.07
JazzAscona

02–18.07
**Festival
Organistico**
Magadino

06–08.07
Luci e Ombre
Locarno/Muralto

07.07–03.08

**Vallemaggia
Magic Blues**

13–23.07
Moon&Stars
Locarno

02–12.08
**Locarno Film
Festival**

05.08
**Verzasca
Country Festival**
Sonogno

01–03.09
Ascona Polo Cup

02–03.09

**Triathlon
Locarno**

05.09–17.10
**Settimane
Musicali di
Ascona**
Ascona/Locarno

07–10.09
Longines CSI
Ascona

08–10.09
City of Guitars
Locarno

12.09–24.10
**Autunno
Gastronomico**
Lago Maggiore
e Valli

07.10/14.10

**Sagra
d'Autunno
e Festa delle
Castagne**
Ascona

08.10
**Coop Familien-
wanderung**
Vallemaggia

14–15.10
**Ascona–
Locarno Run**

11.2023–01.2024
Locarno on Ice

Something different... LA SAGA Challenges

LA SAGA cups, a special feature of the tournament

Every tournament rewards the winners in each category with a cup or a Challenge. The LA SAGA tournament does too, but with cups that are a bit special. SAGA is the fusion of two tournaments, the Ticino Open (Active Categories) and the "Coppa Grande" (Under Category). The cups recall the name of the event:

The "Coppa Grande", which is a large cup, about 170 cm tall with big ears, was created to reward the winners of the Under Categories. Every year, the winners struggle to bring it home due to its truly extraordinary size. Building a Challenge of this size takes a lot of time and effort (see photos).

The "Ticino Open – Ramseier" Cup, smaller in size, recalls its name by depicting the Canton Ticino in the coat of arms. With this trophy the winners of the different Active Categories are rewarded. Their construction is made possible thanks to the use of modern techniques for cutting materials.

Mal etwas anderes... die Wanderpreise der SAGA

Die Pokale der SAGA - eine Besonderheit des Turniers

In allen Turnieren werden die Sieger mit einem Pokal bzw. einem Wanderpreis prämiert. Genauso macht es auch die SAGA, allerdings mit etwas ein bisschen besonderen Pokalen. Die SAGA ist der Zusammenlegung von zwei Turnieren: der "Ticino Open" (Kategorie "Aktive") und der "Coppa Grande" (Kategorie "Under"). Die Pokale berufen sich auf die Namen der jeweiligen Veranstaltung:

Die "Coppa Grande", mit dem die Sieger der Kategorie "Under" prämiert werden, ist 170 cm hoch und hat große Henkel, also ein Pokal großzügiger Dimensionen. Jedes Jahr haben es die Sieger einigermaßen schwer, den Pokal nach Hause zu bringen, da seine Ausmaße wahrlich außerhalb des Gewohntes liegen. Die Herstellung eines Wanderpokals dieses Formats braucht viel Zeit und Arbeit (siehe Foto).

Der Pokal "Ticino Open – Ramseier", der kleiner ist, hat seinen Namen von der in sein Wappen aufgenommenen Umrisszeichnung des Kantons Ticino. Mit dieser Trophäe werden die Sieger in den verschiedenen Kategorien der "Aktiven" ausgezeichnet. Die

Herstellung der Pokale erfolgt mit modernen Techniken der Materialverarbeitung.



Intervista a Sandro Di Tomassi fondatore del ADS Floorball Ciampino, storico club di unihockey di Roma

L'ASD Floorball Ciampino (Roma) nasce ufficialmente nel 2010 proponendo il floorball nelle scuole attraverso vari progetti. Negli anni aumentando il numero di iscritti partecipa a tutti i campionati di categoria fino alla massima serie su campo grande.

L'unihockey (o floorball) in Italia si sta sviluppando molto negli ultimi anni. Come valuti l'evoluzione del nostro amato sport?

Il floorball in Italia ha avuto varie fasi molto altalenanti, nel senso che ci sono stati periodi con molte squadre in tutta Italia, alternate a periodi negativi. Tuttavia con l'inserimento del floorball nei coni è stato fatto un passo da gigante, era l'obiettivo mancante e sono sicuro che da adesso il numero di squadre in Italia aumenterà.

Quali sono i principali problemi che riscontri nell'organizzazione del tuo club? Sicuramente uno dei problemi sarà quello delle strutture (palestre).

Esatto! Ma non deve essere un alibi (citvelasco) nel senso che avere una struttura grande ti permette di lavorare meglio, ma preferisco avere tanti ragazzi che praticano floorball. Un altro problema è la cultura del calcio, tutti in Italia vogliono diventare Ronaldo o Messi.

È da poco noto che il l'unihockey è parte della Federazione Italiana di Hockey e del CONI, questo traguardo vi permetterà di sviluppare ulteriormente la vostra attività come club?

Si come ho già accennato, se il floorball entra nelle scuole, come

nella mia asd dove ogni anno sono invitato per presentarlo diventa fondamentale per lo sviluppo della diffusione

I mondiali Under 19 femminili sono stati assegnati all'Italia. Questo evento darà sicuramente uno slancio a tutto il movimento. Quali saranno i riscontri per i diversi club?

Ottimo evento per promuovere il floorball, sicuramente venire in Italia per molte nazioni e un'attrazione anche turistica. A livello territoriale se si riesce a coinvolgere le istituzioni amministrative locali e società sportive è un ottimo evento.

**Dopo alcuni anni d'assenza
ripresentate una squadra al
nostro torneo. Quali sono gli**

obiettivi e le aspettative?

A parte tutto sarà una esperienza fondamentale per loro, in quanto per alcuni e addirittura la prima trasferta da Ciampino. Sarà comunque una bella esperienza di vita.

La redazione ringrazia Sandro per la sua disponibilità.



Tazio Tatti & Co 
Assicurazioni



Paolo Imperatori

T: 079 223 86 68 - E: paolo.imperatori@taziotatti.ch



Azienda Elettrica Ticinese

CANETTIVINI

Enoteca Tivinum

Via San Gottardo 199

6648 Minusio

Tel. 091 743 99 44

canetti@canetti.ch

www.tivinum.ch

La tua azienda é sostenibile?



gestionedocumentale.ch



Unihockey (oder Floorball) hat sich in Italien in den letzten Jahren stark entwickelt. Wie beurteilst du die Entwicklung unseres geliebten Sports?

Floorball hat in Italien mehrere gute und schlechte Phasen durchlebt, denn es gab Zeiten mit vielen Teams in ganz Italien, die sich mit negativen Phasen abwechselten. Mit der Aufnahme des Floorballs in den CONI wurde jedoch ein riesiger Schritt gemacht, das war das fehlende Ziel, und ich bin sicher, dass von nun an die Zahl der Teams in Italien ansteigen wird.

Welches sind die Hauptprobleme, die du organisatorisch in deinem Verein siehst? Eines der Hauptprobleme ist sicherlich die Infrastruktur (Sporthallen).

Ganz genau! Aber das sollte kein Alibi sein (citvelasco) ich meine damit, dass man mit einer großen Infrastruktur besser arbeiten kann, aber ich ziehe es vor, viele Jungs zu haben, die Floorball spielen. Ein weiteres Problem ist die italienische Fussballkultur, jeder will ein Ronaldo oder Messi werden.

Erst kürzlich wurde bekannt, dass Unihockey teil des italienischen Hockeyverbandes ist und dem CONI angehört. Wird diese Errungenschaft euch ermöglichen, eure Tätigkeit als Verein weiter auszubauen?

Ja, wie ich bereits erwähnt habe, wenn Floorball in den Schulen Einzug hält, wie in meiner ASD, wo ich jedes Jahr eingeladen werde, es zu präsentieren, wird dies für die Entwicklung der Verbreitung von grundlegender

Bedeutung sein.

Die U19-Weltmeisterschaft der Frauen ist an Italien vergeben worden. Dieses Ereignis wird der gesamten Bewegung sicherlich einen Schub geben. Wie wird die Resonanz bei den verschiedenen Clubs ausfallen?

Es ist ein ausgezeichnetes Ereignis, um für Floorball zu werben, und für viele Nationen ist die Reise nach Italien sicherlich auch eine touristische Attraktion. Auf territorialer Ebene ist es ein großartiges Ereignis, wenn es gelingt, lokale Verwaltungseinrichtungen und Sportvereine mit einzubeziehen.

Nach einigen Jahren der Abwesenheit stellen Sie wieder eine Mannschaft bei unserem Turnier. Was sind die Ziele und Erwartungen?

Abgesehen von allem wird es eine grundlegende Erfahrung für sie sein, denn für einige ist es sogar die erste Reise von Ciampino aus. Auf alle Fälle wird es eine gute Lebenserfahrung sein.

Die Redaktion dankt Sandro für seine freundliche Mitarbeit.



EDILTREND 
VENDITA E POSA PIASTRELLE

WWW.EDILTREND.CH - INFO@EDILTREND.CH - TEL 076 443 54 39 - MURALTO

BOX FOTO



13



è auto **NEC** sa

6595 Riazzino. Concessionario ufficiale
Locarnese, Gamarogno e Valli

HGP

elettrodomus s.a.g.l

Via Varenna 28, 6600 Locarno

Tel+Fax 091-751-57-93

e-mail infoelettrodomus@bluewin.ch

L'attuale edizione de la SAGA ha rafforzato il suo impegno per il futuro e per il sociale aderendo al programma di prevenzione e sensibilizzazione presentato da Swiss Olympic. I diversi impegni sono stati definiti e formalizzati nello statuto dell'organizzazione.

Il Programma

Il programma di prevenzione «cool and clean» di

Swiss Olympic promuove uno sport leale, pulito e di successo. Sostiene i dirigenti a incoraggiare le competenze psicosociali dei giovani, a identificare precocemente derive pericolose e a reagire correttamente.

I principi di «cool and clean»

Il programma poggia su sei «missioni», riconosciute dai monitori e dai giovani:

1. Voglio raggiungere i miei obiettivi! (Sport giovanile)

Voglio arrivare in alto! (Sport giovanile di prestazione)

2. Mi comporto correttamente!

3. Non faccio uso di doping!

4. Rinuncio al consumo di tabacco!

5. Rinuncio al consumo di alcool! (U18)

Quando bevo alcool lo faccio evitando di nuocere a me stesso e agli altri! (18+)

6. Io...! / Noi...!

LA SAGA è entusiasta del suo impegno formale a favore di uno sport di qualità.

SAN CLEMENTE

Powered by Tanaro Prints

Das Präventionsprogramm

Das Präventionsprogramm «cool and

clean» von Swiss Olympic steht für erfolgreichen, fairen und sauberen Sport. Es unterstützt leitende Personen darin, die Lebenskompetenzen der Jugendlichen zu fördern, gefährliche Entwicklungen frühzeitig zu erkennen und richtig zu reagieren.

Die «cool and clean»-Commitments

Das Programm baut auf sechs Commitments auf, zu denen sich die Leitenden zusammen mit den Jugendlichen bekennen:

1. Ich will meine Ziele erreichen! (Jugend-sport)

Ich will an die Spitze! (Nachwuchsleistungssport)

2. Ich verhalte mich fair!

3. Ich leiste ohne Doping!

4. Ich verzichte auf Tabak!

5. Ich verzichte auf Alkohol! (U16)

Wenn ich Alkohol trinke, dann ohne mir und anderen zu schaden! (16+)

6. Ich...! / Wir...! (eigenes Commitment)

La SAGA ist erfreut über Ihr formelle Bekenntnis zum Sport mit Qualität.

SWISSCDC

FINEST FEATHERS FOR YOU

 Molti dei partecipanti ai Prague Games di quest'anno non erano ancora nati quando Köbi Eugster ha assunto l'organizzazione della Delegazione dei Prague Games della Svizzera Centrale (ZPGD). Ora ha deciso di fare un passo indietro e di passare il destino della ZPGD in mani più giovani. David Rühle e Fabio Rispoli assumeranno d'ora in poi il ruolo di co-presidenti. David e Fabio non vedono l'ora di continuare la tradizione e di gareggiare con le squadre della ZPGD a Tenero in occasione della SAGA in preparazione dei Giochi di Praga.

 Many of this year's Prague Games participants weren't even born when Köbi Eugster took over the organization of the Central Switzerland Prague Games

Delegation (ZPGD). Now he has decided to step back and handover the ZPGD organization to younger hands. David Rühle and Fabio Rispoli will take over as co-presidents from now on. David and Fabio are looking forward to continuing the tradition and competing with the ZPGD teams in Tenero at the SAGA in preparation for the Prague Games.

 Viele der diesjährigen Prague Games Teilnehmerinnen und Teilnehmer waren noch nicht geboren, als Köbi Eugster die Organisation der Zentralschweizer Prague Games Delegation (ZPGD) übernommen hat. Nun hat er sich dazu entschieden, ein wenig kürzer zu treten und die Geschicke der ZPGD in jüngere Hände zu geben. David Rühle und Fabio Rispoli übernehmen fortan als Co-Präsidenten. David und Fabio freuen sich darauf, die Tradition fortzuführen und mit den ZPGD-Teams zur Vorbereitung auf die Prague Games weiterhin in Tenero bei der SAGA anzutreten.



Köbi Eugster



Splash
& SPA
TAMARO

groupe
mutuel

SWISSCDC
FINEST FEATHERS FOR YOU

AUHT

stockschlag.ch

CANTIERE NAUTICO
BRUSA

CARD SYSTEM_{sa}

Fart